

Rebel

MUSIC

**WIRELESS
MICROPHONE**

**USER'S
MANUAL**

DE

EN

PL

RO

model: MIK0149

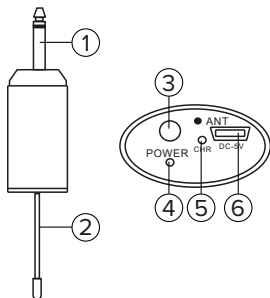
SICHERHEITSANLEITUNGEN

1. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort mit guter Luftzirkulation.
2. Verhindern Sie dass das Gerät herunterfällt.
3. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und anderen Flüssigkeiten.
4. Bevor Sie das Gerät ans die Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Steckdose übereinstimmt.
5. Bevor Sie das Gerät ans die Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die EIN/AUS Taste sich in Position AUS [OFF] befindet.
6. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle eines Schadens wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur. Das Gerät hat keine vom Benutzer zu wartende Teile im Inneren.
7. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.
8. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, ohne Scheuermittel.
9. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, alarmierende Geräusche macht, oder sein Verhalten ist besorgniserregend, verwenden Sie das Gerät nicht weiter und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst.
10. Schalten Sie das Gerät bitte aus, trennen es von der Stromversorgung und entnehmen die Batterien, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

PRODUKTBESCHREIBUNG

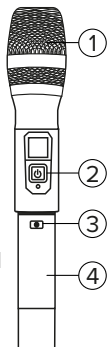
Empfänger

1. 6,5 mm Buchse
2. Antenne
3. Taste EIN/AUS
4. Betriebsanzeige
5. Mikro USB Steckplatz
6. Ladeanzeige



Mikrofon

1. Mikrofonkopf
2. Taste EIN/AUS
3. Taste Frequenz ändern
4. Batteriefachdeckel



EINSCHALTEN UND BATTERIEN EINLEGEN

Empfänger

1. Verbinden Sie den Empfänger mit dem Mikrofoneingang.
2. Drücken Sie die Taste EIN/AUS. Betrieb wird durch die Betriebsanzeige signalisiert.

Mikrofon

1. Den Batteriefachdeckel abdrehen.
2. Zwei AA Batterien einlegen (Achten Sie auf die Polarität).
3. Den Batteriefachdeckel andrehen.
4. Drücken Sie die Taste EIN/AUS um das Mikrofon einzuschalten.

BETRIEB

1. Verbinden Sie den Empfänger mit dem externen Gerät, z. B. Verstärker und schalten diesen ein.
2. Nachdem das Mikrofon eingeschaltet wurde, wird die Verbindung mit dem Empfänger automatisch hergestellt.
3. Um die Kanalfrequenz zu ändern, drücken die Taste Frequenz ändern.
4. Drücken und halten Sie die Taste EIN/AUS gedrückt um das Mikrofon auszuschalten.

Achtung: Wenn sich der Empfänger nicht einschalten lässt, laden Sie diesen mit dem mitgelieferten Mikro-USB-Kabel auf. Der Ladevorgang wird mit der Ladeanzeige signalisiert.

TECHNISCHE DATEN

System

- Frequenzbereich: VHF 500 - 694 MHz
- Modulation: FM
- Frequenzstabilität: $\pm 0.005\%$
- Dynamikbereich: 96 dB
- Max. Abweichung: $\pm 50\text{kHz}$
- Abweichungsbereich: $\pm 30\text{kHz} \sim \pm 50\text{kHz}$
- Frequenzgang: $75\text{Hz} \sim 18\text{kHz} \pm 3\text{dB}$
- S / N: $>98\text{ dB}$
- Verzerrung: 0.01%
- T.H.D: $<0.1\%$ @ 1 kHz
- Set beinhaltet: Empfänger, Handmikrofone, microUSB Kabel

Empfänger

- Empfindlichkeit: -96 dB
- Empfindlichkeitsbereich: -95 ~ 71 dBm
- Abmessungen: 180 x 30 x 20 mm
- Gewicht: 34 g

Sender

- Integrierte Antenne
- Ausgangsleistung: 10 mW
- Batterie: 2x AA 1,5 V



**Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

DE

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

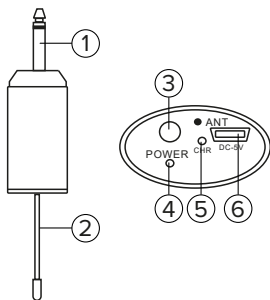
SAFETY INSTRUCTION

1. Store the device in a dry place, with good air circulation.
2. Protect the device from being dropped.
3. Protect the device from moisture and other liquids.
4. Before connecting the device to power supply socket, make sure, that the devices voltage matches the voltage in the power socket.
5. Before plugging the device to power supply, make sure, that the power switch is in OFF position.
6. Do not attempt to repair this device yourself. Repairs can be done only by qualified manufacturers repair center. The device does not contain parts serviceable by user.
7. Before cleaning the device, make sure that the device is unplugged from power mains.
8. Clean the device with soft, slightly damp cloth, without abrasive agents.
9. If the device stopped working properly, makes alarming noises, or it behaviors concerning, stop using the device and contact the service center.
10. If the device is not going to be used for a long time, take out the batteries and unplug it from power supply.

PRODUCT DESCRIPTION

Receiver

1. 6,5 mm jack
2. Antenna
3. Power button
4. Power indicator
5. microUSB socket
6. Charging indicator



Microphone

1. Microphone head
2. Power button
3. Change frequency button
4. Battery compartment cover

TURNING ON AND BATTERY INSTALLATION

Receiver

1. Connect the receiver to microphone input.
2. Press the power button. Operation will be signaled by the power indicator.

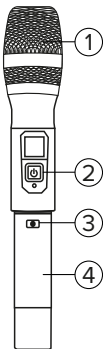
Microphone

1. Twist off the battery compartment cover.
2. Insert two AA batteries (note the polarity).
3. Twist on the battery compartment cover.
4. Press the power button to turn on the microphone.

OPERATION

1. Connect the receiver to the external device, ex. an amplifier and turn it on.
2. After turning on the microphone, it will connect to the receiver automatically.
3. To change the frequency, press the frequency change button.
4. To turn off the microphone, press and hold the microphone power button.

Attention: if the receiver does not turn on, charge it with provided microUSB cable. Charging will be signaled with the charging indicator.



SPECIFICATION

System specification

- Frequency range: UHF 560,5 - 574,5 MHz
- Modulation: FM
- Frequency stability: $\pm 0.005\%$
- Dynamic range: 96 dB
- Max. deviation: $\pm 50\text{KHz}$
- Deviation range: $\pm 30\text{KHz} \sim \pm 50\text{KHz}$
- Frequency response: 75Hz \sim 18KHz +/- 3dB
- S/N: >98 dB
- Distortion: 0.01%
- T.H.D: <0.1% @ 1 KHz
- Set includes: receiver, handheld microphone, microUSB cable

Receiver specification

- Sensitivity: -96 dB
- Sensitivity range: -95 \sim 71 dBm
- Dimensions: 180 x 30 x 20 mm
- Weight: 34 g

Transmitter specification

- Built-in antenna
- Output power: 10 mW
- Battery: 2x AA 1,5 V



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

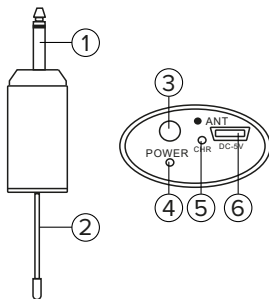
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, o prawidłowej cyrkulacji powietrza.
2. Urządzenie należy chronić przed upadkiem.
3. Urządzenia należy chronić przed wilgocią oraz zalaniem.
4. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić zgodność napięcia gniazda sieciowego i urządzenia.
5. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania, należy upewnić się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej.
6. Zabrania się własnoręcznej naprawy urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany serwis producenta. W urządzeniu nie znajdują się żadne elementy, które użytkownik mógłby wymienić własnoręcznie.
7. Przed czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
8. Urządzenie należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki bez użycia środków żrących.
9. Jeżeli urządzenie przestało działać poprawnie, wydaje niepokojące dźwięki lub jego zachowanie odbiega od normy, należy zakończyć jego używanie i skontaktować się z serwisem producenta.
10. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy odłączyć je od źródła zasilania oraz wyjąć baterie.

OPIS PRODUKTU

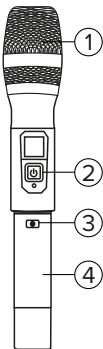
Odbiornik

1. Wtyczka 6,3 mm
2. Antena
3. Przycisk zasilania
4. Wskaźnik zasilania
5. Gniazdo microUSB
6. Wskaźnik ładowania



Mikrofon

1. Główka mikrofonu
2. Przycisk zasilania
3. Przycisk zmiany częstotliwości
4. Pokrywa baterii



WŁĄCZANIE I INSTALACJA BATERII

Odbiornik

1. Podłączyć odbiornik do wejścia mikrofonowego
2. Nacisnąć przycisk zasilania. Praca będzie sygnalizowana wskaźnikiem zasilania.

Mikrofon

1. Odkręcić pokrywę baterii mikrofonu.
2. Włożyć dwie baterie AA, zwracając uwagę na poprawną polaryzację.
3. Zakręcić pokrywę baterii mikrofonu.
4. Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć mikrofon.

OBSŁUGA

1. Odbiornik należy podłączyć do urządzenia zewnętrznego, np. wzmacniacza i włączyć go.
2. Po włączeniu mikrofonu, sparuje się on automatycznie z odbiornikiem.
3. Aby zmienić częstotliwość kanału należy nacisnąć przycisk zmiany częstotliwości.
4. Aby wyłączyć mikrofon należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania mikrofonu.

Uwaga: Jeżeli odbiornik nie włącza się, należy naładować baterię dołączonym kablem microUSB. Ładowanie zostanie zasygnalizowane wskaźnikiem ładowania.

SPECYFIKACJA

Specyfikacja systemu

- Zakres częstotliwości: UHF 560,5 - 574,5 MHz
- Typ modulacji: FM
- Stabilność: $\pm 0.005\%$
- Skala dynamiki: 96 dB
- Maks. odchylenie: $\pm 50\text{KHz}$
- Zakres odchylenia: $\pm 30\text{KHz} \sim \pm 50\text{KHz}$
- Pasmo przenoszenia: $75\text{Hz} \sim 18\text{KHz} \pm 3\text{dB}$
- Stosunek S/N: $>98\text{ dB}$
- Zniekształcenia: 0.01%
- T.H.D: $<0.1\% @ 1\text{ KHz}$
- W zestawie: odbiornik, mikrofon ręczny, kabel microUSB

Specyfikacja odbiornika

- Czułość: -96 dB
- Zakres czułości: $-95 \sim 71\text{ dBm}$
- Wymiary: $180 \times 30 \times 20\text{ mm}$
- Waga: 34 g

Specyfikacja nadajnika

- Wbudowana antena
- Moc wyjściowa: 10 mW
- Baterie: $2 \times \text{AA } 1,5\text{ V}$



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

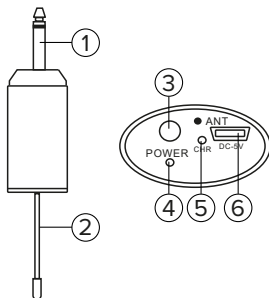
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, cu o bună circulație a aerului.
2. Nu lăsați dispozitivul să cadă.
3. Protejați dispozitivul de umezeală și alte lichide.
4. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea necesară dispozitivului corespunde cu cea de la priză.
5. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că comutatorul este în poziția OFF.
6. Nu încercați să reparați produsul. Reparațiile trebuie efectuate doar de personal calificat, la un service autorizat. Dispozitivul nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator.
7. Înainte de a curăța dispozitivul, asigurați-vă că acesta este deconectat de la sursa de alimentare.
8. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit, fără agenți abrazivi.
9. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, emite zgomote ciudate sau se comportă ciudat, nu mai utilizați dispozitivul și contactați un service autorizat.
10. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile și deconectați-l de la sursa de alimentare.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Receptor

1. Mufă jack 6,5 mm
2. Antenă
3. Buton alimentare
4. Indicator alimentare
5. Mufă microUSB
6. Indicator încărcare



RO

Microfon

1. Cap microfon
2. Buton alimentare
3. Buton modificare frecvență
4. Capac compartiment baterii

INSTALAREA BATERIILOR ȘI PORNIREA

Receptor

1. Conectați receptorul la intrarea microfonului.
2. Apăsați butonul de alimentare. Funcționarea va fi semnalizată de indicatorul de alimentare.

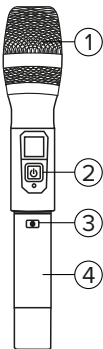
Microfon

1. Răsuciți capacul compartimentului pentru baterii.
2. Introduceți două baterii tip AA (respectați polaritatea corectă).
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
4. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni microfonul.

FUNȚIONARE

1. Conectați receptorul la dispozitivul extern, ex. la un amplificator și porniți-l.
2. După pornirea microfonului, acesta se va conecta automat la receptor.
3. Pentru a modifica frecvența, apăsați butonul de modificare al frecvenței.
4. Pentru a opri microfonul, apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare al microfonului.

Atenție: dacă receptorul nu pornește, încărcați-l cu cablul microUSB furnizat. Încărcarea va fi semnalizată de indicatorul de încărcare.



SPECIFICATII

Specificații sistem

- Interval frecvență: UHF 560,5 - 574,5 MHz
- Modulație: FM
- Stabilitate frecvență: $\pm 0.005\%$
- Interval dinamic: 96 dB
- Deviație maximă: $\pm 50\text{KHz}$
- Interval deviație: $\pm 30\text{KHz} \sim \pm 50\text{KHz}$
- Răspuns în frecvență: 75Hz \sim 18KHz +/- 3dB
- S/N: >98 dB
- Distorsiune: 0.01%
- T.H.D: <0.1% @ 1 KHz
- Setul include: receptor, microfoane portabile, cablu microUSB

Specificații receptor

- Sensibilitate: -96 dB
- Interval sensibilitate: -95 \sim 71 dBm
- Dimensiuni: 180 x 30 x 20 mm
- Greutate: 34 g

Specificații transmițător

- Antenă încorporată
- Putere ieșire: 10 mW
- Baterie: 2x AA 1,5 V



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA

RO

Rebel
MUSIC

www.rebelelectro.com